



BRUGERMANUAL

SANGO
ADVANCED

SANGO advanced R

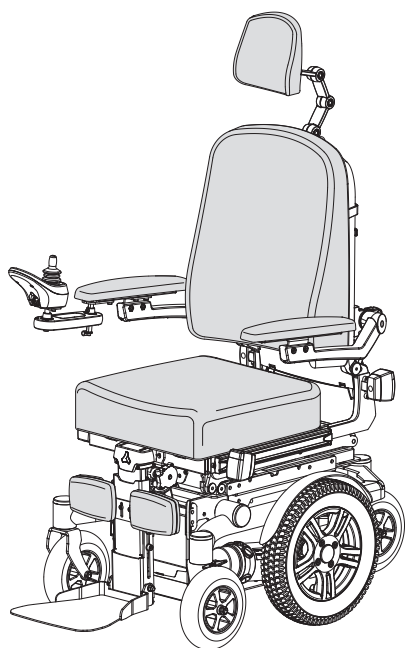
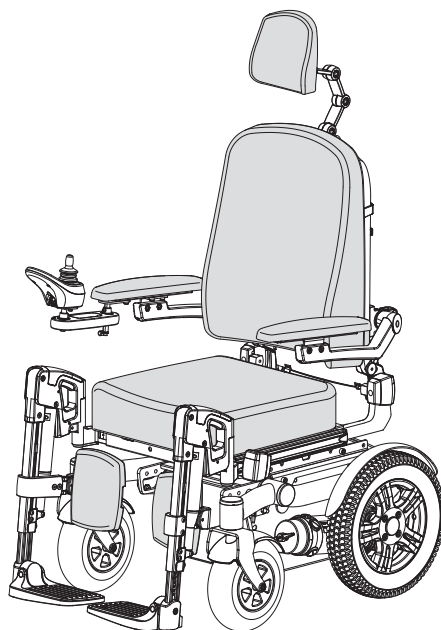
SANGO advanced F

SANGO advanced M

SANGO advanced SEGO junior R

SANGO advanced SEGO junior F

SANGO advanced SEGO junior M



SANGO
SLIMLINE

SANGO slimline R

SANGO slimline F

SANGO slimline M

SANGO slimline SEGO junior R

SANGO slimline SEGO junior F

SANGO slimline SEGO junior M

© 2017 DIETZ Power BV

Alle rettigheder forbeholdes.

Oplysningerne må på ingen måde gengives og/eller offentliggøres i nogen form eller på nogen måde (elektronisk eller mekanisk) uden udtrykkelig forudgående skriftlig tilladelse fra DIETZ Power BV.

Oplysningerne er baseret på generelle data vedrørende konstruktioner, der er kendt på tidspunktet for offentliggørelse. DIETZ Power BV har en politik om at gennemføre løbende produktudvikling og forbeholder sig derfor retten til at foretage ændringer.

Oplysningerne gælder for standardversionen af produktet. DIETZ Power BV kan derfor ikke holdes ansvarlig for skader som følge af specifikationer, der afviger fra standardversionen af produktet.

De oplysninger, der stilles til rådighed, er udarbejdet med største omhu. DIETZ Power BV kan dog ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i oplysningerne eller for konsekvenserne heraf. DIETZ Power BV kan ikke holdes ansvarlig for skader som følge af arbejde udført på kørestolen af tredjemand.

I henhold til lovgivningen om beskyttelse af varemærker kan de handelsmærker, firmanavne, varemærker osv., der anvendes af Dietz Power BV, ikke anses for at være frie for rettigheder.

Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	5
1.1.	Om denne brugermanual	5
1.2.	Symboler anvendt i denne brugermanual	5
2	Sikkerhed	6
2.1.	Temperatur	6
2.2.	Bevægelige dele	6
2.3.	Elektromagnetisk stråling	7
2.4.	Mærker på kørestolen	8
3	Generel beskrivelse	9
3.1.	Konfigurationer	9
3.2.	Brugeren	10
3.3.	Anvendelsesmiljø	11
4	Almindelige procedurer	12
4.1.	Sædepude	12
4.2.	Ryg pude	12
4.3.	Benstøtter	13
4.4.	Nakkestøtte	13
5	Justering af kørestolen (kun for specialister).....	14
5.1.	Værktøj	14
5.2.	Justering af tyngdepunktet (sædets position)	14
5.3.	Justering af sædehøjde og sædevinkel	15
5.4.	Justering af sædedybde	15
5.5.	Justering af sædebredde	15
5.6.	Justering af rygvinkel	15
5.7.	Justering af benstøtter	16
5.8.	Justering af armlæn	18
5.9.	Justering af joystick	19
5.10.	Justering af nakkestøtte	20
5.11.	Positioneringsbælte (valgfrit)	20
6	Tilpasninger af kørestolen	21
6.1.	Elektriske indstillinger	21
6.2.	Centermonteret fodstøtte, elektrisk	22
6.3.	Mekaniske indstillinger	22

7	Brug af kørestolen	23
7.1.	Kontroller kørestolen	23
7.2.	Ind- og udstigning	23
7.3.	Kørsel med kørestolen	24
7.4.	Kørsel på skråninger eller ramper	25
7.5.	Kørsel over forhindringer	26
7.6.	Skub af kørestolen	26
7.7.	Opbevaring af kørestolen efter brug	27
8	Transport	28
8.1.	Transport af kørestolen i motorkøretøjer	28
8.2.	Kørestolen som førersæde i en bil med Dahl dockingsystem (ekstraudstyr)	30
8.3.	Speciel transport	31
9	Vedligeholdelse af kørestol	32
9.1.	Rengøring af kørestolen og dens betræk	33
9.2.	Batterier	33
9.3.	Dæk	34
9.4.	Genbrug af kørestolen	34
9.5.	Bortskaffelse af kørestol	35
10	Tekniske specifikationer	36
10.1.	Standarder og krav	36
10.2.	Specifikationer SANGO advanced SEGO comfort	37
10.3.	Specifikationer SANGO slimline SEGO comfort	38
10.4.	Specifikationer SANGO advanced SEGO junior	39
10.5.	Specifikationer SANGO slimline SEGO junior	40
10.6.	Specifikationer batterier	41
10.7.	Specifikationer driftsstyrke	41
10.8.	Elektriske diagrammer	41
11	Garantibetingelser.....	42
11.1.	Garantiperiode	42
11.2.	Garantibestemmelser	43
11.3.	Reklamationsprocedure	43

1 Forord

1.1. Om denne brugermanual

Brugervejledningen til denne eldrevne kørestol består af tre separate hæfter:

- Den generelle brugervejledning (dette hæfte)
- Vejledning til styreenheden
- Vejledning til batteriopladeren

Læs disse brugervejledninger grundigt igennem, før du bruger kørestolen for første gang. De oplysninger, de indeholder, er afgørende for sikker brug og korrekt vedligeholdelse (rengøring) af kørestolen. Hvis nogen af manualerne mangler ved leveringen af din kørestol, bedes du straks kontakte din forhandler. Der findes ligeledes en servicemanual til kvalificerede specialister.

1.2. Symboler anvendt i denne brugermanual

Advarsel

Følg instruktionerne, der står opført under advarsler! Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre personskade, beskadigelse af kørestolen eller skade på miljøet. Hvor det er muligt, står advarslerne opført under det afsnit, hvor de er mest relevante.

Afsnitshenvisninger

En henvisning til et andet kapitel eller afsnit i denne vejledning står i parentes, der omslutter ordet 'se'. Eksempel (se 2) eller (se 2.4).

Krydshenvisningssymbol

Hvor det er nødvendigt, henvises der i denne generelle vejledning til de andre manualer. Dette gøres på følgende måde:

 JOYSTICK Se brugervejledningen til styringsenheden.

 OPLADER Se brugervejledningen til batteriopladeren.

 SERVICE Se produktets servicevejledning (kun for kvalificerede specialister).

Hvis du har et synshandicap, kan du finde en PDF-version af denne brugervejledning på www.DIETZ-Power.com.

Du kan også bestille en papirudgave med større skrift ved at kontakte DIETZ power. Kontaktoplysninger findes på bagsiden af denne brugervejledning.

2 Sikkerhed

Alle de seneste oplysninger om produktsikkerhed og eventuelle tilbagekaldelser af produkter kan findes på vores hjemmeside www.DIETZ-Power.com.

⚠ Advarsel

Følg instruktionerne, der står opført under advarsler! Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre personskade, beskadigelse af kørestolen eller skade på miljøet.

2.1. Temperatur

⚠ Advarsel

- Undgå til enhver tid fysisk kontakt med kørestolens motorer. Når kørestolen er i brug, er motorerne i konstant bevægelse og kan nå høje temperaturer. Enhver form for fysisk kontakt med motorerne kan give forbrændinger. Efter brug kører motorerne langsomt ned.
- Sørg for, at kørestolen ikke udsættes for direkte sollys i længere tid, når den ikke er i brug. Nogle dele af kørestolen (herunder sæde, rygstøtte og armlæn) kan blive varme, hvis de står for længe i solen. Dette kan resultere i forbrændinger eller hudirritation.

2.2. Bevægelige dele

⚠ Advarsel

Kørestole indeholder bevægelige og roterende dele (figur 1). Kontakt med bevægelige dele kan medføre alvorlig personskade eller skade på kørestolen. Undgå derfor at komme i kontakt med kørestolens bevægelige dele.

- A. Elektriske benstøtter
- B. Svingbart joystick
- C. Elektrisk justering af rygstøtte
- D. Elektrisk justering af kip
- E. Elektrisk justering af lift
- F. Hjul (svingende og roterende)



2.3. Elektromagnetisk stråling

Standardversionen af den eldrevne kørestol type SANGO advanced, SEGO comfort og SANGO slimline SEGO comfort er testet med henblik på overholdelse af de gældende krav vedrørende elektromagnetisk stråling (EMC-krav).

Advarsel

På trods af testning kan følgende ikke udelukkes:

- at elektromagnetisk stråling kan forstyrre brugen af kørestolen. For eksempel mobiltelefoner, større medicinsk udstyr eller andre kilder til elektromagnetisk stråling
- at den eldrevne kørestol påvirker andre elektromagnetiske felter. For eksempel butiksdøre, tyverialarmer i butikker eller garagedøråbnere.
- at der i nogle konfigurationer, som er udstyret med en R-Net-styringsenhed, er risiko for, at der kan opstå voldsom udledning af statisk elektricitet, der kan give en fejlmeddelelse ("ISM over-current"), som blinker på skærmen. Hvis dette sker, skal du bare slukke for din kørestol i et par sekunder og tænde igen for at fjerne fejlen.

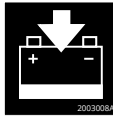
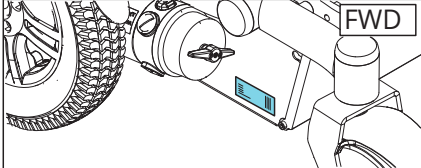
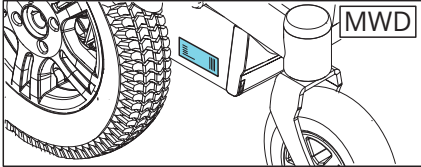
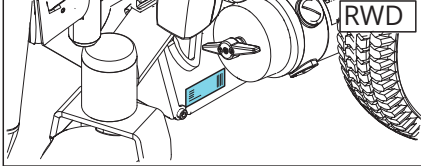
I de usandsynlige tilfælde, hvor sådanne problemer måtte opstå, bedes du straks underrette din forhandler.

2.4. Mærker på kørestolen

⚠ Advarsel

- Mærker, symboler og instruktioner på kørestolen er en del af sikkerhedsfunktionerne. De må ikke tildækkes eller fjernes. De skal forblive på kørestolen og være letlæselige i hele kørestolens levetid.
- Erstat eller reparér straks mærker, symboler eller instruktioner, der bliver beskadigede eller ulæselige. Kontakt i sådanne tilfælde din forhandler.

Symboler anvendt på kørestolen

	Se manualen før brug.		⚠ <u>Advarsel</u> (gul-sort) Klemningsfare: Hold hænder og fingre væk fra bevægelige dele, når kørestolens højde og/eller hældningsvinkel justeres.
	Frikoblingskontakt • Køreposition • Skubbeposition ⚠ <u>Advarsel</u> stil aldrig Frikoblingskontakt i 'Skubbeposition', når kørestolen befinder sig på en skråning.		📖 JOYSTICK Batteriopladningspunkt
	Fastgøringspunkt til brug ved transport i et køretøj.	Placering af identifikationsplade: på batterikassen i venstre side	
Identifikationsplade SANGO A  TYP B  C  D  E  SN  F  UDI  G  H  I A. Producent B. Type / produktnavn C. Maks. hastighed D. Maks. sikker hældningsgrad E. Maks. brugervægt inkl. ekstra last F. Serienummer G. Globalt handelsnummer H. Kundens bestillingsnummer I. Serienummer J. Produktionsdato AAAA-MM		 FWD  MWD  RWD	

3 Generel beskrivelse

For-, center- og baghjulsdrevne kørestole og deres vigtigste dele (figurerne 2, 3 og 4)

- A. Drivhjul
- B. Svinghjul
- C. Frikoblingskontakt
- D. Joystick
- E. Batteri
- F. Sædepude
- G. Rygstøtte
- H. Armlæn
- I. Benstøtte
- J. Nakkestøtte

3.1. Konfigurationer

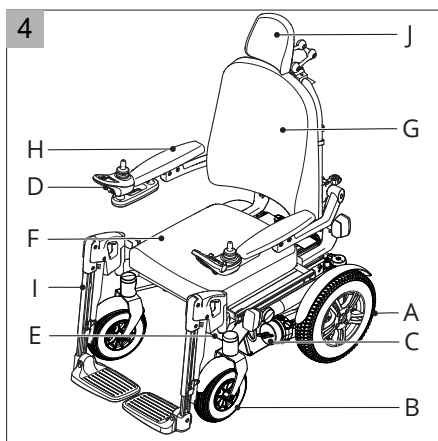
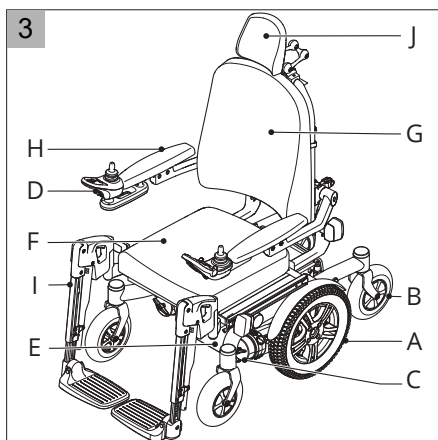
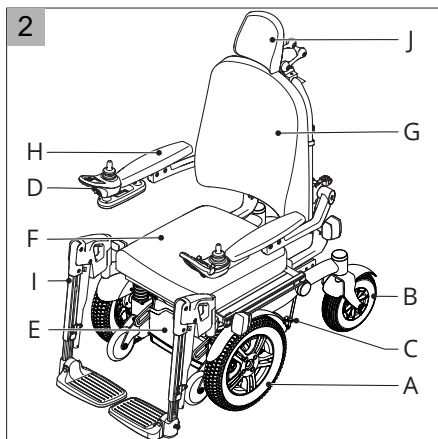
Overordnet består kørestolen af en undervogn med SEGO-sædesystem oven på, hvilket giver fremragende støtte til hoved, torso, arme og ben.

Tilgængelige versioner:

	SANGO advanced	SANGO slimline	Unit
FWD	6 / 10 / 12,5	6 / 10 / 12,5	km/h
RWD	6 / 10 / 12,5	6 / 10 / 12,5	km/h
MWD	6 / 10 / 12,5	6 / 10	km/h

⚠ Advarsel

- Der må ikke foretages ændringer i de tekniske specifikationer.
- Foretag ikke ændringer i det elektriske kredsløb.
- Ændringer af kørestolen eller dens komponenter er ikke tilladt.



3.2. Brugeren

Kørsel af en eldrevet kørestol forudsætter, at brugeren har kognitive, fysiske og visuelle evner. Brugeren skal være i stand til at vurdere konsekvenserne af enhver handling, der træffes under kørsel med kørestolen, og om nødvendigt at korrigere handlingerne.

Kørestolen må ikke bære mere end én person.

Maksimalt brugervægt*	
SANGO advanced SEGO comfort	160 kg
SANGO slimline SEGO comfort	136 kg
SANGO advanced SEGO junior	75 kg
SANGO slimline SEGO junior	75 kg

*medmindre andet er angivet på identifikationspladen (se 2.4). Enhver ekstra vægt i form af poser, tilbehør eller medicinsk udstyr skal lægges til brugerens vægt, idet den resulterende samlede vægt ikke må overstige den maksimale brugervægt.

Brugeren skal også være opmærksom på indholdet af denne vejledning, før kørestolen anvendes første gang. Kørestolsbrugeren skal også have modtaget grundig instruktion fra forhandleren, inden kørsel med kørestolen på offentlig vej. En træner/konsulent skal vejlede brugeren ved første brug af kørestolen.

Advarsel

- Kørestolsbrugeren er til enhver tid fuldt ansvarlig for overholdelse af lokalt gældende sikkerhedsforskrifter og retningslinjer.
- Du må ikke køre kørestolen, mens du er under påvirkning af stoffer, der kan påvirke din køreevne.
- Dit syn skal være godt nok til, at du kan bruge kørestolen sikkert i enhver situation.
- Der må ikke sidde mere end én person i kørestolen.
- Lad ikke børn køre kørestolen uden opsyn.

3.3. Anvendelsesmiljø

Denne kørestol er udviklet til både indendørs og udendørs brug (EN 12184 (2014) klasse B). Ved udendørs brug, kør da kun på asfalterede veje, fortove, gangstier og cykelstier. Juster altid hastigheden efter omgivelserne.

Advarsel

- En kørestol skal betragtes som en erstatning for gangfunktionen. Kørestolsbrugere skal derfor køre blandt andre fodgængere, og ikke på veje med trafik.
- Brugen af kørestolen på gangstier og veje kan være underlagt lovkrav i national færdselslovgivning og lignende.
- Kør forsigtigt på veje, der er glatte på grund af regn, is eller sne!
- Lad ikke kørestolen komme i kontakt med havvand, da det er aggressivt og har en ætsende virkning.
- Lad ikke kørestolen komme i kontakt med sand. Sand kan komme ind i kørestolens bevægelige dele, hvilket forårsager unødigt hurtigt slid.
- Ved begrænset synlighed er brug af lys obligatorisk.
- Vær ekstra forsigtig ved kørsel med høje hastigheder. Anvend en lavere maksimal hastighed, når du kører indendørs, på fortove og i gågader.
- Kør ikke ud over høje kanter.
- Brug ikke kørestolen ved temperaturer under -10°C eller over +50°C.
- Sæt ikke vægte på kørestolen uden at have konsulteret en specialist. Dette kan påvirke produktets stabilitet.
- Brug ikke kørestolen til at skubbe og/eller trække genstande.
- Åbn ikke døre ved hjælp af benstøtterne.
- Kør ikke gennem vandpytter.

4 Almindelige procedurer

Nogle dele kan fjernes uden brug af værktøj. Kørestolen kan nemt reduceres i størrelse. For eksempel ved transport af kørestolen (se 8).

⚠ Advarsel

Fjernelse af dele kan have negative eller gavnlige virkninger på kørestolen.

4.1. Sædepude

(figur 5)

For at fjerne
Træk sædepuden (A) opad og derefter fremad.

For at udskifte
Placer sædepuden på stolen og skub den bagud og nedad.

⚠ Advarsel

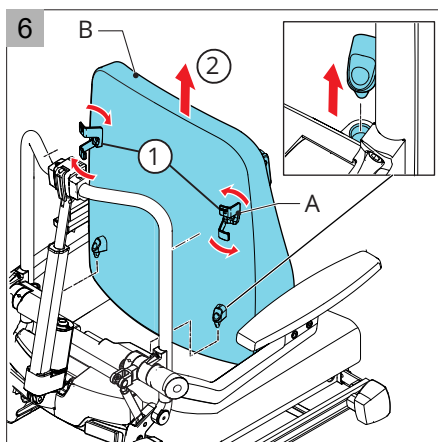
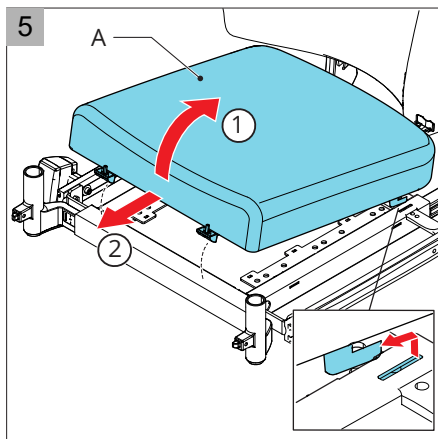
Sædet er ikke låst på plads, før du hører et klik. Kontroller sædebagkant sidder fast.

4.2. Rygpude

(figur 6)

For at fjerne
1. Rotér klipsene 1/4 omgang (A).
2. Træk rygpuden (B) opad.

For at udskifte
1. Placer rygstøtten på fastgørelsespunkterne nederst på ryggen.
2. Træk rygpuden bagud.
3. Stram klipsene.



4.3. Benstøtter

(figur 7)

For at fjerne

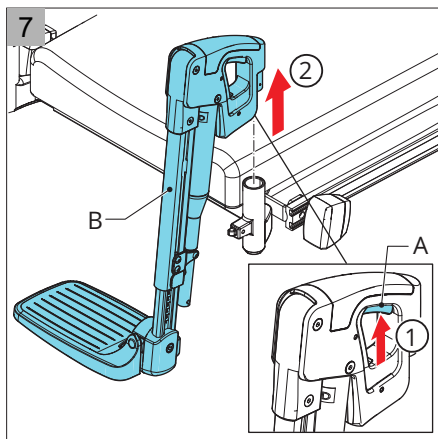
1. Pres håndtaget (A) opad for at frigøre benstøtten.
2. Fjern benstøtten (B) ved at løfte den ud af beslaget.

For at udskifte

Placer benstøtten i beslaget.

⚠ Advarsel

- Benstøtten er ikke låst på plads, før du hører et klik.
- Fjernelse af benstøtten kan påvirke kørestolens stabilitet.



4.4. Nakkestøtte

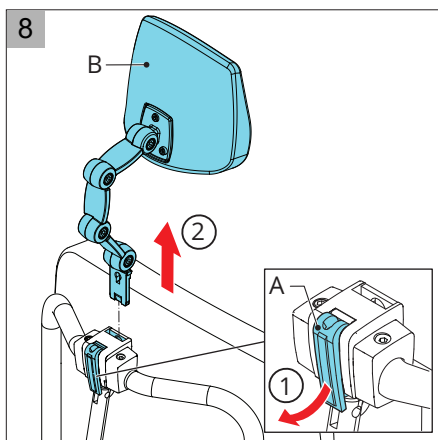
(figur 8)

For at fjerne

1. Løs håndtaget (A) med en halv omgang.
2. Fjern nakkestøtten (B).

For at udskifte

1. Placer nakkestøtten i holderen.
2. Lås nakkestøtten på plads ved at stramme håndtaget.



(figur 8a)

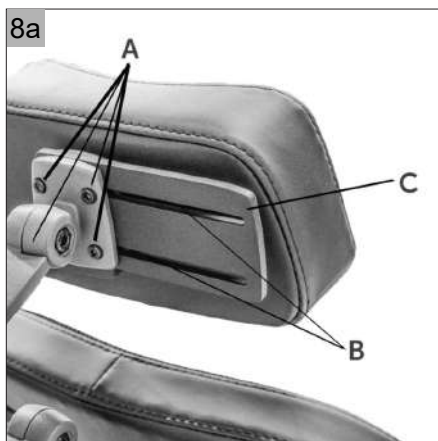
Nakkestøtte, Sidejustering (venstre)

1. Løsen de 4 skruer på indersiden (A).
2. Juster delen (B) til rigtig position.
3. Stram de 4 skruer igen.

Nakkestøtte, Sidejustering (højre)

1. Fjern de 4 skruer på indersiden (A) og fjern de 4 skruer under beslag.
2. Drej skinnebeslag (C) horisontalt.
3. Monter igen. Sidejusteringen er nu flyttet til modsatte side.
4. Juster delen (B) til rigtig position. Stram de 4 skruer igen.

Se også afsnit 5.10



5 Justering af kørestolen (kun for specialister)

Der findes ingen standard-kørestolsbruger. Derfor kan Sango kørestole justeres til den enkelte brugers individuelle behov.

Vi skelner mellem brugerjusteringer og permanente indstillinger.

- Brugerjusteringer kan foretages af brugeren selv uden brug af værktøj.
- Permanente indstillinger skal ændres af en forhandler, medmindre andet udtrykkeligt er angivet.

⚠ Advarsel

En række permanente indstillinger er beskrevet i de følgende afsnit. Kun kvalificerede serviceteknikere eller forhandlere må ændre disse.

 SERVICE for flere justeringer og udskiftningsoplysninger.

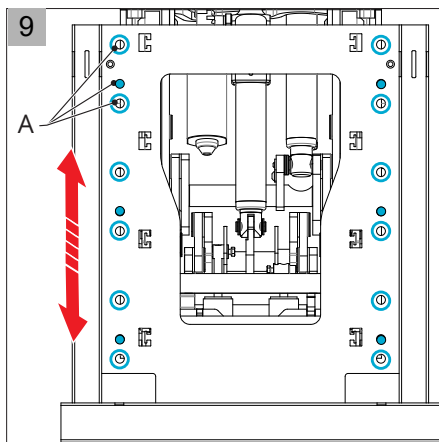
5.1. Værktøj

Følgende værktøj er nødvendigt for at udføre indstillingerne som beskrevet i dette afsnit:

- Skruenøgle, str. 13
- Unbrakonøgle, str. 4, 5 og 6

5.2. Justering af tyngdepunktet (sædets position)

Kørestolens tyngdepunkt kan flyttes/justeres ved at flytte sædet. Der er en række positioner på siddepladen til dette formål (A figur 9).



⚠ Advarsel

Juster kun sædets og tyngdepunktets position for at kompensere for specifikke brugersituationer. Et eksempel kan være som kompensation for en bruger uden ben.

Flytning af tyngdepunktet:

- har en negativ indvirkning på håndteringen af kørestolen, hvis det ikke udføres korrekt.
- har en negativ indvirkning på den dynamiske stabilitet, hvis det ikke udføres korrekt
- Sæt ikke sæderammen i forreste position ved forhjulsdrev (FWD)
- Ved center- eller baghjulsdrev (MWD + RWD) skal sæderammen sættes i forreste position, hvis sædedybden er på sit maksimum.
- må kun udføres af fagfolk.

Hvis du er i tvivl, så kontakt VELAs tekniske supportafdeling.

5.3. Justering af sædehøjde og sædevinkel

Sædehøjden kan justeres permanent i forhold til brugerens specifikke situation. Alle de justerbare sædehøjder ligger indenfor den maksimale sikre hældning på 6° (10,5%) som fastsat i EN 12184 (2014) klasse B. Sænkning af sædehøjden har en positiv indvirkning på den samlede og dynamiske stabilitet.

1. Løsgør bolten (A) figur 10).
2. Placer bolten i huller (B) på den ønskede position.
3. Stram bolten.

⚠ Advarsel

Ved at øge sædehøjden hæver du også tyngdepunktet. Dette har en negativ indvirkning på den samlede og dynamiske stabilitet

5.4. Justering af sædedybde

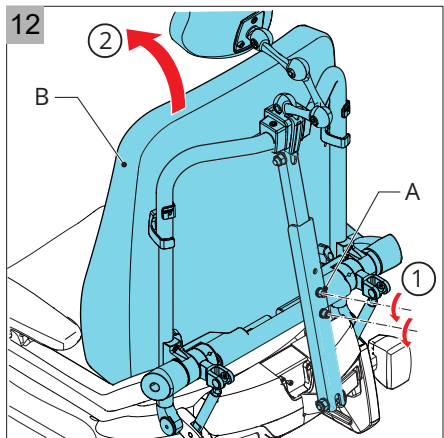
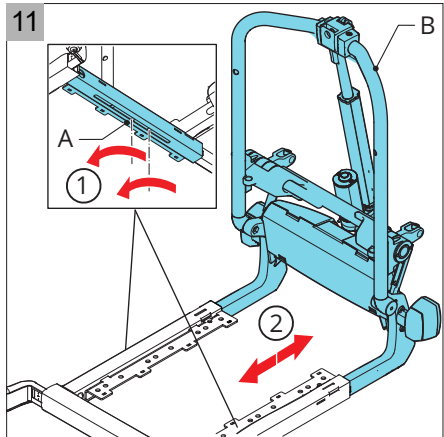
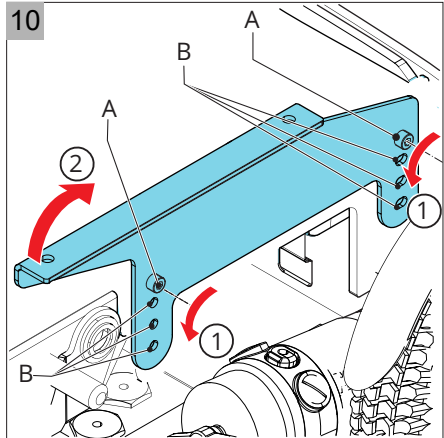
1. Løs unbrakoskruerne (A) på hver side med en omgang (figur 11).
2. Skub sæderammen (B) i den ønskede position.
3. Spænd unbrakoskruerne.

5.5. Justering af sædebredde

Sædebredden kan justeres ved at ændre bredden på benstøtten og/eller armlænet (se 5.8 og 5.9).

5.6. Justering af rygvinkel

1. Løs de to unbrakoskruer (A) med en omgang (figur 12).
2. Juster rygstøtten (B) til den ønskede vinkel.
3. Spænd unbrakoskruerne.



5.7. Justering af benstøtter

1. Fjern sædepuden (A figur 13).
2. Løs unbrakoskruerne (B) med en omdrejning.
3. Skub benstøttebeslaget (C) i den ønskede position.
4. Spænd unbrakoskruerne.

Ændring af benlængde

1. Løs unbrakoskruen (A figur 14).
2. Skub fodpladen (B) i den ønskede position.
3. Spænd unbrakoskruen.

Advarsel

Sørg for, at der er plads nok under fodpladen til, at kørestolen kan køre over forhindringer.

Fodpladens vinkel

1. Løs unbrakoskruen (A figur 15).
2. Sæt fodpladen (B) i den ønskede position.
3. Spænd unbrakoskruen.

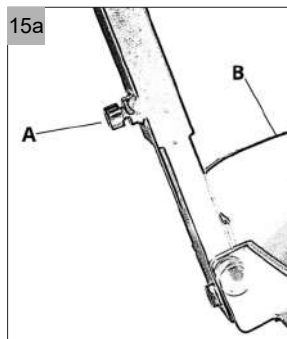
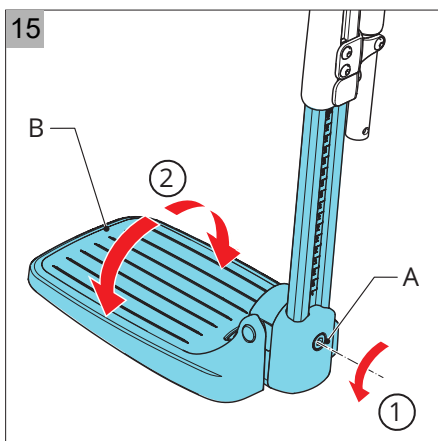
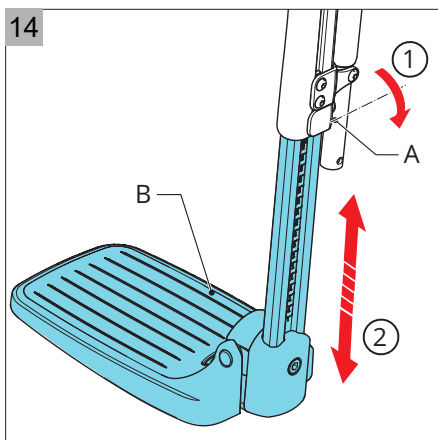
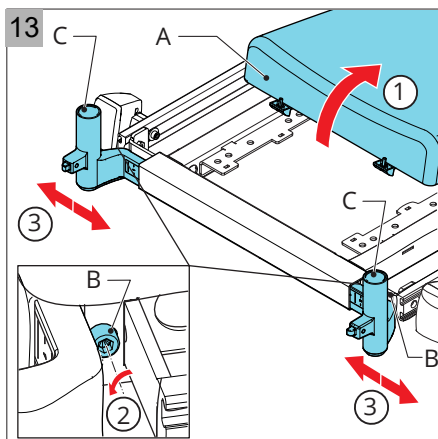
Centermonteret fodstøtte, manuel

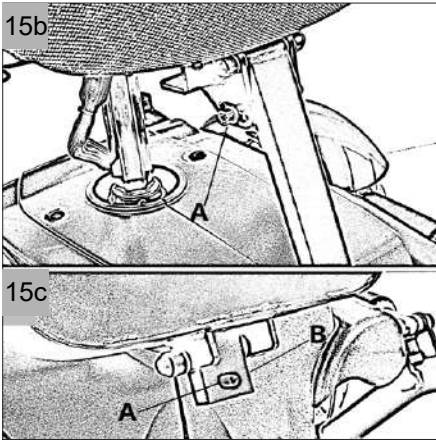
Manuel centermonteret fodstøtte, med længde- og vinkelindstilling.
Underben, længde

1. Løsen unbrakoskruen (A figur 15-A).
2. Flyt fodpladen (B) i ønsket position.
3. Stram unbrakoskruen.

Advarsel

Sørg for, at der er plads nok under fodpladen til, at kørestolen kan køre over forhindringer.





Fodpladens vinkel (to indstillinger)

Under sædet:

1. Løsen skruen (A-figur 15-B).
2. Flyt fodpladen (B-figur 15-A) til ønsket position.
3. Stram unbrakoskruene.

Fodpladen:

1. Løsen indstillingsskruen (fodplade skal være slået op) (A-figur 15-C).
2. Indstil skruen til ønsket position.
3. Stram låsemøtrikken (B) på bagsiden af fodstøtten.

Højde på lægstøtte

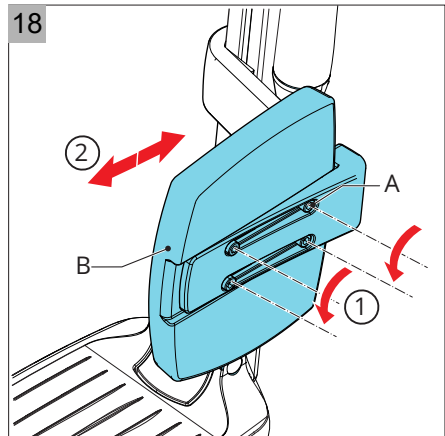
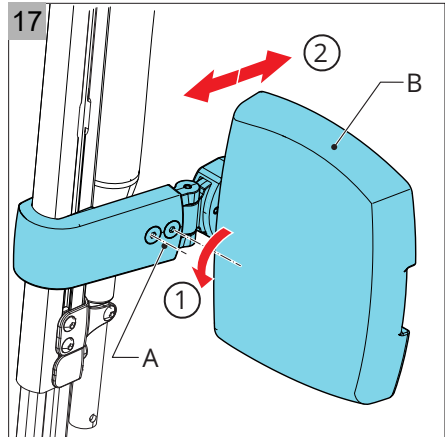
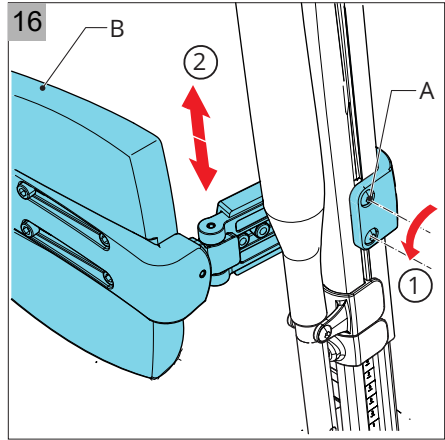
1. Løs de to unbrakoskruer (A) et par omgange (figur 16).
2. Skub lægstøtten (B) i den ønskede position.
3. Spænd unbrakoskruerne.

Dybde på lægstøtte (valgfrit)

1. Løs unbrakoskruen (A figur 17).
2. Placer unbrakoskruen og lægstøtten (B) i hullet på den ønskede position.
3. Spænd unbrakoskruen.

Bredde på lægstøtte (valgfrit)

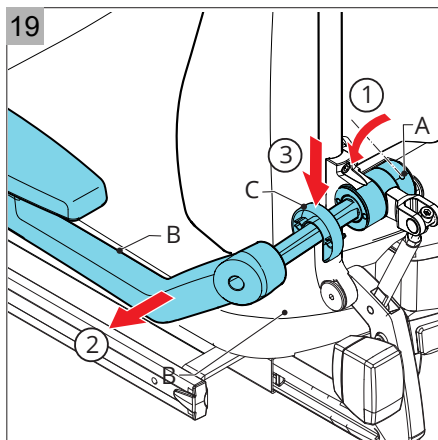
1. Løs de fire unbrakoskruer (A figur 18).
2. Flyt lægstøtten (B) til den ønskede position.
3. Spænd unbrakoskruerne.



5.8. Justering af armlæn

Bredde på armlæn (påvirker også sædebredden)

1. Løs unbrakoskruen (A) et par omgange (figur 19).
2. Skub armlænet (B) til siden.
3. Fjern eller flyt om nødvendigt afstandsskiven (C).
4. Skub armlænet tilbage.
5. Spænd unbrakoskruen.

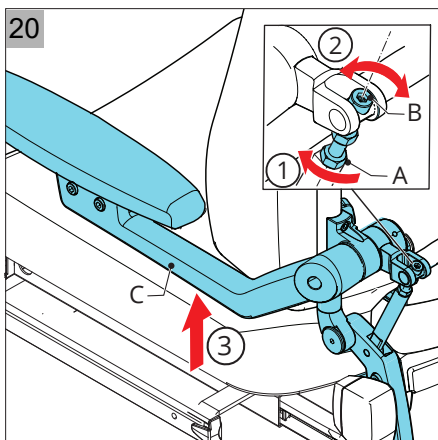


Højde på armlæn

1. Løsgør bolten (A + B figur 20).
2. Skub armstøtten (C) i den ønskede position.
3. Stram bolten.
4. Juster om nødvendigt vinklen på armlænsputen (figur 22).

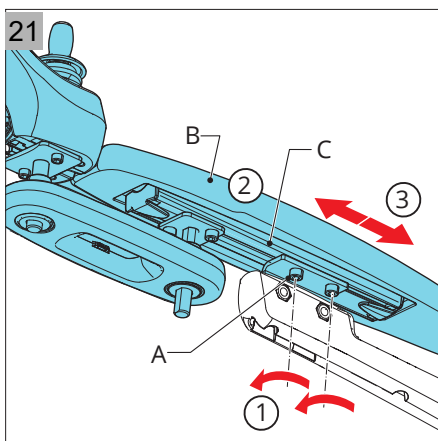
Advarsel

Sørg for, at armene er godt understøttet, uden at skuldrene bliver skubbet opad.



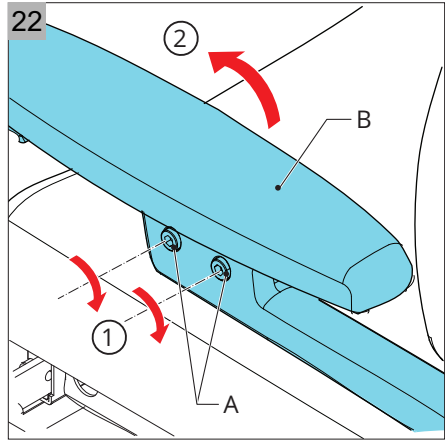
Bredde og dybde på armlænspute

1. Løs de to unbrakoskruer (A figur 21).
2. Skub boltene med armlænsputen (B) ind i den anden glideskinne (C) for at justere bredden på armlænsputen.
3. Juster dybden på armlænsputen til den ønskede position.
4. Spænd unbrakoskruerne.



Vinkel på armlæns pude

1. Løs unbrakoskruerne (A figur 22) .
2. Skub armlænspuden (B) i den ønskede position.
3. Spænd unbrakoskruerne.



5.9. Justering af joystick

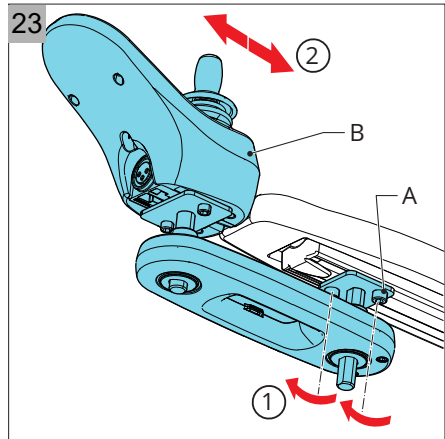
Styringsenhedsprogrammering

⚠ Advarsel

Forkert indstilling af styringsenheden kan skabe ekstremt farlige situationer. Disse indstillinger må kun foretages af kvalificerede specialister.

Dybde på styringsenhed (valgfrit)

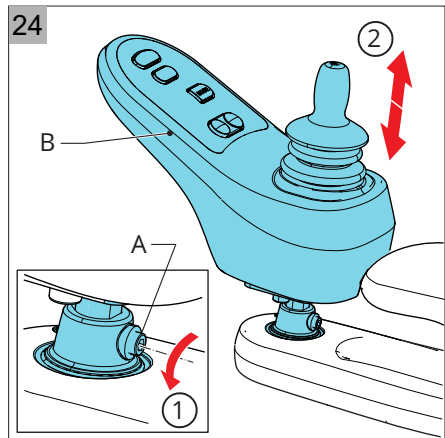
1. Løs drejeskruen (A figur 23).
2. Skub styringsenheden (B) i den ønskede position.
3. Stram drejeskruen.



Højde på styringsenhed (valgfrit)

1. Løs drejeskruen (A figur 24).
2. Skub styringsenheden (B) i den ønskede position.
3. Stram drejeskruen.

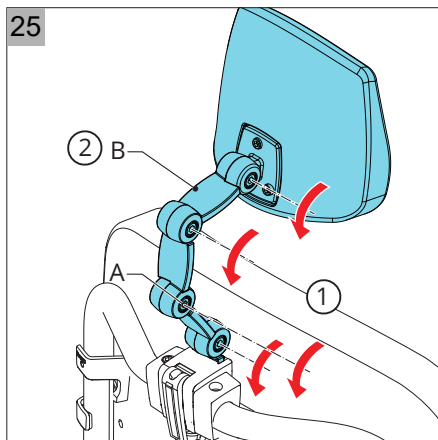
JOYSTICK Se R-net 1 betjeningspanel og R-net 2 betjeningspanel



5.10. Justering af nakkestøtte

Højde og position for nakkestøtte

1. Løs de fire unbrakoskruer (A figur 25).
2. Juster delene (B) til den ønskede position.
3. Spænd unbrakoskruerne.

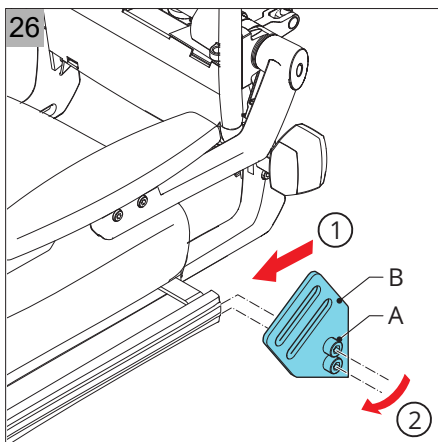


5.11. Positioneringsbælte (valgfrit)

Kørestolen kan udstyres med et positioneringsbælte (kontakt din forhandler). Dette giver yderligere siddestabilitet ved normal brug. Bæltet fungerer ikke som sikkerhedssele til transportformål.

⚠ Advarsel

- Sørg for, at positioneringsbæltet er tilpasset kørestolsbrugeren. Kørestolens dele må ikke forstyrre bæltet, som skal sidde tæt hen over overbenene.
- Sørg for, at positioneringsbæltet altid er rent, og at låsemekanismen fungerer korrekt. Bæltet og låsemekanismen kan rengøres med en fugtig klud.
- Hvis positioneringsbæltet er placeret over hoftehøjde (over den bløde del af maven), kan dette føre til forkert siddestilling, så brugeren falder ned i stolen.
- Brug aldrig positioneringsbæltet som sikkerhedssele under transport.



Montering af positioneringsbælte

1. Skub boltene (A figur 26) med bæltebeslaget (B) ind i skinnen.
2. Stram boltene.

6 Tilpasninger af kørestolen

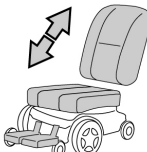
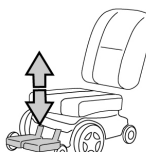
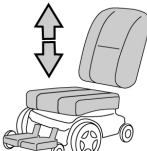
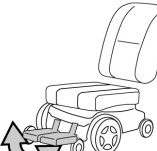
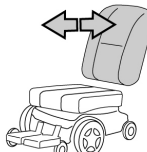
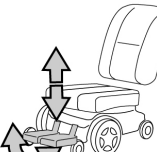
Kørestolstilpasninger er de dele, som brugeren kan justere uden brug af værktøj. Kørestolen kan være udstyret med eldrevne og/eller mekaniske indstillingsmuligheder.

⚠ Advarsel

- Tyngdepunktet påvirkes, når der foretages justeringer. Justeringer bør derfor kun foretages, når kørestolen står på en flad overflade.
- Kørestabiliteten kan påvirkes, når der foretages justeringer. Udvis ekstra forsigtighed.
- Eldrevne justeringer involverer dele af kørestolen, der bevæger sig og/eller roterer. Kontakt med sådanne bevægelige dele kan medføre alvorlig personskade eller skade på kørestolen. Undgå derfor at komme i kontakt med kørestolens bevægelige dele.
- Når der foretages justeringer, forøges kørestolens standardstørrelse. Sørg for, at kørestolen ikke blokerer nogen flugtveje.

6.1. Elektriske indstillinger

📖 JOYSTICK Sådan betjenes de eldrevne justeringer ved hjælp af styringsenheden. Der er mulighed for at foretage følgende eldrevne justeringer:

	Justering	Neutral stilling		Justering	Neutral stilling
Justerbar sædekipe			Justerbar fodstøtte, længde		
	Hele sædet hælder fremover eller bagud.	Opretstående		Længden på benstøtten øges/ mindskes.	Tæt på fødderne
Justerbart sædeløft			Justerbar fodstøtte, Elevation		
	Hele sædet sænkes/ hæves.	Laveste position		Vinklen på benstøtten øges/ mindskes.	Så vertikalt som muligt
Justerbar rygstøtte			Længdekompensering af fodstøtte		
	Hele rygstøtten hælder fremover eller bagud.	Opretstående		Længden på benstøtten og vinklen øges/ mindskes.	Så vertikalt som muligt

6.2. Centermonteret fodstøtte, elektrisk

Elektrisk centermonteret fodstøtte, med længdekompensering og elevation. Funktionerne indstilles via kontaktboks eller joystick.

Benlængde - indstilles elektrisk

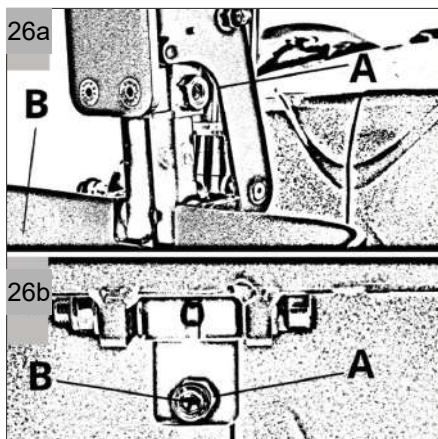
1. Løsen unbrakoskruerne (på begge sider af højderøret) (A figur 26-A).
2. Skub fodpladen (B) i ønsket position.
3. Stram unbrakoskruerne.

Advarsel

Kontroller at der er nok plads under fodpladen til at kørestolen kan køre over forhindringer.

Fodpladens vinkel

1. Løsn indstillingsskruen (fodplade skal vær slået op) (A-figur 26-B).
2. Indstil skruen (A) i ønsket position.
3. Stram låsemøtrikken (B).



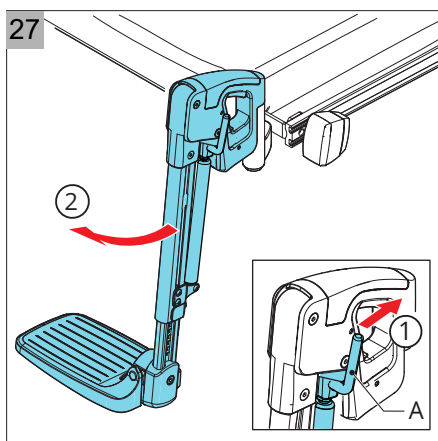
6.3. Mekaniske indstillinger

Der er mulighed for at foretage følgende mekaniske justeringer:

Komfort benstøtte, knæ vinkel

Vinklerne på komfort-benstøtterne kan justeres uafhængigt af hinanden.

1. Skub håndtaget (A) fremad (figur 27).
2. Løft benet eller sænk det.
3. Slip håndtaget, når den ønskede position er opnået.



Svingbar styrearm

Skub styrearmen til den ønskede position.

Ryggramme (valgfrit)

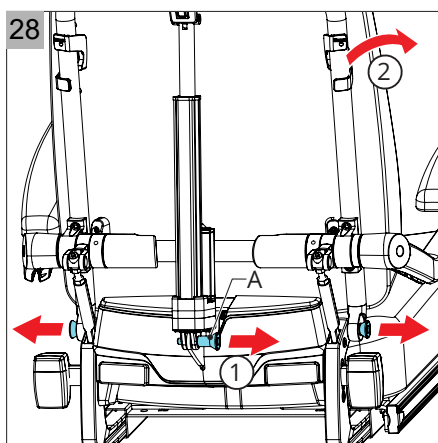
(figur 28)

For at folde ned

1. Fjern hurtigudløsningslåsene.
2. Fold rygstøtten ned.

Opretstående position

1. Fold rygstøtten til opretstående position.
2. Sæt hurtigudløsningslåsene tilbage.



7 Brug af kørestolen

7.1. Kontroller kørestolen

⚠ Advarsel

Udfør følgende kontroller inden brug af kørestolen:

- Kørestolen bør justeres / indstilles til den tiltænkte bruger (se 5).
-  JOYSTICK kontroller, om batterierne er tilstrækkeligt opladede: Hvis de er, vil de grønne lys på batteriindikatoren være tændt.
-  JOYSTICK kontroller, om lysene og indikatorerne virker.
- Kontroller, at det er nok luft i dækkene (se 9.3).
- Sørg for, at frihjulskontakten er i 'køre'-position (se 7.6).

⚠ Advarsel

Ved brug af kørestolen:

- Tag højde for længden på dit tøj. Før du bruger kørestolen, skal du tjekke, om beklædningsgenstande eller tilbehør kan komme i berøring med hjulene eller andre bevægelige og/eller roterende dele og blive viklet ind i dem.
- Batterikapaciteten reduceres om vinteren. I let frostvejr er kapaciteten ca. 75% af den normale kapacitet. Ved temperaturer under -5 °C reduceres kapaciteten med ca. 50%. Dette reducerer driftsrækkevidden.

7.2. Ind- og udstigning

Det at sætte sig i og komme op fra en kørestol beskrives også som forflytning.

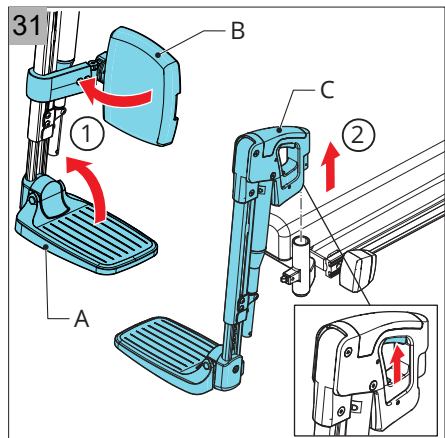
⚠ Advarsel

Stå ikke på fodpladerne i forbindelse med en forflytning. De er ikke designet til at bære en persons fulde vægt. Ved at stå på dem risikerer man også, at kørestolen vælter. Før du foretager en forflytning, skal du sørge for, at:

- Styringsenheden er slukket
- Frikobling er i 'køre'-position (se 7.6)

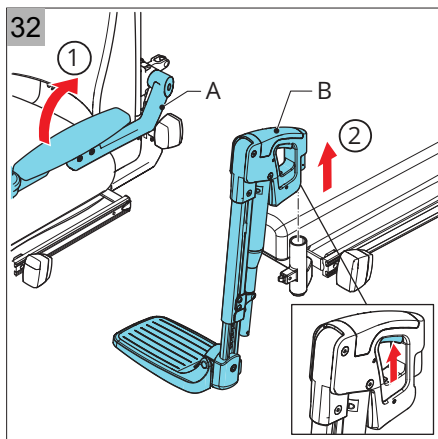
Forflytning fremover

1. Fold fodstøtterne op (A figur 31) og sving lægstøtterne ud (B) (hvis relevant).
2. Sving, hvis muligt, benstøtterne ud (C) eller fjern dem fra beslaget.
3. Sæt dig i kørestolen Side transfer



Forflytning sideværts

1. Fold armlænet op (En figur 32).
2. Sving, hvis muligt, benstøtten ud (B) eller fjern den fra beslaget.
3. Sæt dig i kørestolen



7.3. Kørsel med kørestolen

JOYSTICK En styringsenhed bruges til at køre den eldrevne kørestol. Der er en separat manual til styringsenheden, som leveres sammen med kørestolen. Læs alle brugervejledningerne grundigt igennem, før du bruger kørestolen for første gang. De oplysninger, de indeholder, er afgørende for sikker brug og korrekt vedligeholdelse (rengøring). Hvis nogen af manualerne mangler ved leveringen af din kørestol, bedes du straks kontakte din forhandler.

Advarsel

- Som kørestolsbruger er du sårbar, når du er på farten. Husk, at andre trafikanter måske ikke altid er opmærksomme på dig.
 - Overhold færdselsreglerne.
 - Undgå øde veje, så der altid er hjælp i nærheden i tilfælde af enhver nødsituation.
 - Juster din hastighed og kørestil til forholdene.
 - Hvis du vil stoppe eller gøre et nødstop, skal du flytte styrepinden til dens neutrale position eller give slip på den. Kørestolen bremses derefter automatisk.
 - Drej aldrig om hjørner med fuld hastighed. Reducer din hastighed, når du drejer.
 - Brug indikatorerne, når du skifter retning.
 - Ved kørsel:
 - Tryk ikke på tænd/sluk-knappen.
 - Begynd ikke pludseligt at køre i modsat retning.
- Hvis du gør det, stopper kørestolen brat og ryster. Det er ikke bare ubehageligt, det kan også få kørestolen til at vælte.
- Udvis ekstra forsigtighed, når der foretages justeringer (løft, tilt, rygstøtte).

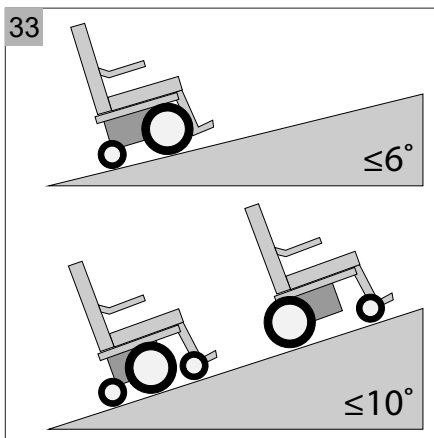
7.4. Kørsel på skråninger eller ramper

Når alle indstillinger er i neutral position (se 6.1), anses skråninger/ramper på $\leq 6^\circ$ (10,5%) for at være en del af det almindelige brugsmiljø ved forhjulsdrev (FWD) uden at stabiliteten påvirkes (figur 33). Ved RWD og MWD er den tilsvarende hældningsgrad $\leq 10^\circ$ (17,6%).

Skråninger eller ramper uden for det almindelige brugsmiljø

Kørsel på skråninger/ramper, der er stejlere end den maksimale sikre hældning, kan medføre sikkerhedsrisici med hensyn til stabilitet. Kørsel på sådanne skråninger/ramper kræver, at brugeren udviser ekstrem forsigtighed og er i fuld kontrol.

Kør altid forsigtigt og eksperimenter aldrig! Følg instruktionerne under advarsler!



Kørestolens stabilitet og ydeevne afhænger af mange forhold. Kørestole er tilpasset de enkelte brugere. Derfor varierer disse forhold også fra den ene kørestol til den anden. Du skal derfor sikre dig, at din forhandler giver dig tilstrækkelige oplysninger om, hvordan du bruger kørestolen, og at forhandleren informerer dig om, hvordan de specifikke justeringer eller tilpasninger til din konkrete situation påvirker håndteringen af kørestolen.

⚠ Advarsel

- Kør altid langsomt op og ned af skråninger/ramper. Koncentrer dig om, hvad du laver.
- Undgå pludselige bevægelser.
- Foretag ikke nødstop på en skråning/rampe.
- Standselængden på skråning kan være betydeligt større end på jævn overflade.
- Når du er på skråninger/ramper, så undgå så vidt muligt at ændre retning.
- Foretag ikke sving eller vendinger på en skråning.
- Kør kun på skråninger/ramper, når alle justeringer (lift, hældning, tilbagelæning) er i neutral position.
- Kør aldrig baglæns op eller ned ad en skråning/rampe.
- Kør ikke på skråninger/ramper med løst grus eller en sandoverflade, da et af drivhjulene kan glide eller gå i hjulspin.
- Længerevarende kørsel op eller ned ad en skråning kan medføre overophedning af motoren.
- Vi anbefaler altid en anti-tipstøtte ved kørsel ned ad skråninger i en FWD-kørestol.
- Hvis du oplever, at din hastighed reduceres kraftigt, når du kører op ad en skråning, skal du vælge en rute, der er mindre stejl.
- Undgå, at kørestolen når op på høje hastigheder ved kørsel ned ad skråninger.

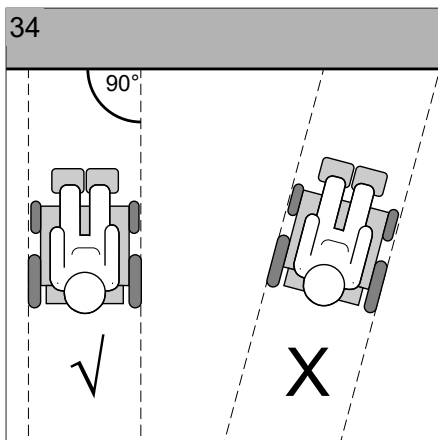
7.5. Kørsel over forhindringer

⚠ Advarsel

- Bevæg dig aldrig op eller ned af trapper i en kørestol.
- Kør ikke ud over forhindringer, der er højere end 60 mm.
- Kør altid ind på eller ud fra en forhindring i fremadgående retning.
- Kør kun på skråninger/ramper, når alle justeringer (løft, hældning, tilbagelæning) er i neutral position.

At komme op på fortov

- Vælg den laveste del af kantstenen.
- Placer kørestolen, så den vender mod kantstenen, 50 cm foran den. (figur 34).
- Skub styrepinden fremad. Kør op på fortovet uden at ændre retning.
- Når forhjulene er oppe på fortovet, skal du fastholde hastigheden for at få de andre hjul med. Hvis du ikke kan komme op på fortovet, skal du vælge et sted, hvor kantstenen er lavere.



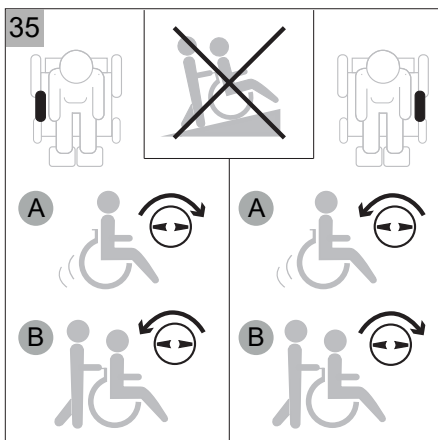
At komme ned fra fortov

- Vælg den laveste del af kantstenen. Hvis du er i tvivl, så tag ikke nogen chancer, men vælg en anden rute.
- Placer forhjulene, så de vender mod kantstenen.
- Skub langsomt styrepinden fremad. Kør ud over fortovet så forsigtigt og langsomt som muligt uden at ændre retning.

7.6. Skub af kørestolen

Kørestolen kan også flyttes ved at skubbe den. Motorerne skal frakobles for at gøre det muligt. Dette gøres ved hjælp af en frihjulskontakt, en til venstre og en til højre motor (figur 35).

- 'Køre'-position. Kørestolen kan flyttes ved brug af styrsenheden og kan ikke skubbes.
- 'Skub'-position. Kørestolen kan skubbes, og styrsenheden kan ikke bruges til at køre kørestolen.



** Advarsel**

- Frihjulshåndtaget er udviklet til kørestolsbrugerens ledsager. Frihjulshåndtaget må aldrig betjenes af brugeren selv. Det må kun bruges af en ledsager.
- Den automatiske parkeringsbremse fungerer kun i 'Køre'-positionen.
- Frihjulshåndtaget må kun sættes til 'Skub'-position, hvis kørestolen faktisk skal skubbes. Indstil frihjulskontakten til 'Køre'-positionen så snart, der ikke længere skal skubbes.
- Brug aldrig 'Skub'-positionen på en skråning! Når frihjulshåndtaget er i 'Skub'-position, afkobles den automatiske parkeringsbremse. Dette kan få kørestolen til at køre ned ad bakke ved et uheld.

7.7. Opbevaring af kørestolen efter brug

Når kørestolen ikke er i brug:

- Opbevar den på et tørt sted, hvor den ikke bliver påvirket af vejret.
- Sæt ikke kørestolen i direkte sollys. Dele af kørestolen kan blive så varme, at de kan give forbrændinger.
- Den omgivende temperatur ved opbevaring må ikke være lavere end -20 °C og ikke højere end +65 °C.
- Tag batterierne ud i tilfælde af længere opbevaring uden brug.

Hvis du begynder at bruge kørestolen igen, efter at den har været opbevaret i et stykke tid, skal du tjekke den igen (se 7.1).

8 Transport

8.1. Transport af kørestolen i motorkøretøjer

Følgende produkter er blevet kollisionstestet iht. ISO 7176-19 (2008) med en maksimal passagervægt, som er anført i tabellen.

SANGO	4-punkts bælte	Dahl docking
advanced comfort	160 kg	136 kg
slimline comfort	136 kg	136 kg
advanced junior	75 kg	Ikke tilladt
slimline junior	75 kg	Ikke tilladt

⚠ Advarsel

Vær altid opmærksom på følgende:

- Eldrevne kørestole er for tunge til at løfte. Brug passende ramper til at få kørestolen ind i et køretøj.
- Placer kørestolen i fremadvendt retning inde i køretøjet.
- Alle komponenter, der let kan fjernes fra kørestolen, skal fjernes (se 4). Opbevar sådanne komponenter korrekt.
- Kørestolen bør kun sikres ved hjælp af de særlige fastgørelsespunkter på rammen (figur 36).
- Der må ikke foretages ændringer eller udskiftninger af forankringspunkterne på kørestolen eller konstruktionselementer eller dele af rammen uden forudgående at have konsulteret DIETZ Power.
- Brug et 4-punkts sikringsystem, der er godkendt iht. ISO10542-standarden og egnet til kørestolens samlede vægt. Kørestolens vægt afhænger af dens konfiguration. En liste over nogle af de valgfrie muligheder samt hvor meget de tilføjer til kørestolens samlede vægt, findes i specifikationstabellen (se 9). Tag altid kørestolens samlede vægt i betragtning for at sikre, at

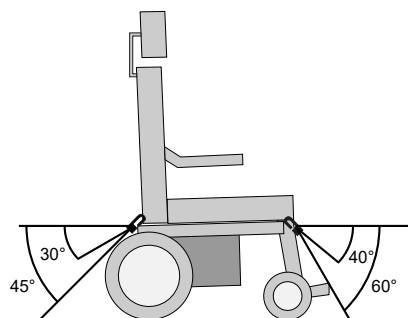
36

FWD

MWD

RWD

37



fastspændingssystemet er det korrekte.

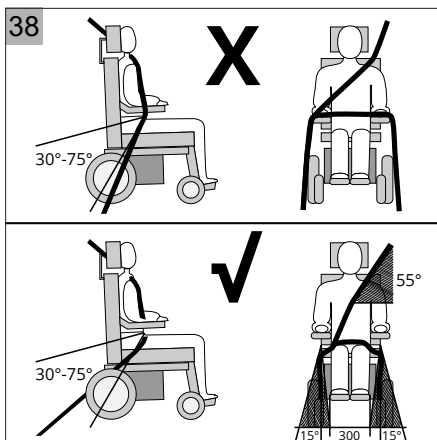
- Fastspændings-stropperne skal fastgøres så tæt som muligt på kørestolen i en vinkel på 45 grader (figur 37) og strammes sikkert i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Kørestolen skal inspiceres af en DIETZ Power autoriseret forhandler inden genbrug, hvis den har været involveret i nogle former for trafikuheld.

⚠ Advarsel

Kørestole er ikke konstrueret til at fungere som sæder i et køretøj og giver ikke

samme sikkerhedsniveau som et normalt sæde, uanset hvor godt de er sikret inde i køretøjet. DIETZ Power anbefaler, at kørestolsbrugere skifter til et standardsæde, når det er muligt. Hvis dette ikke er muligt, skal følgende tages i betragtning:

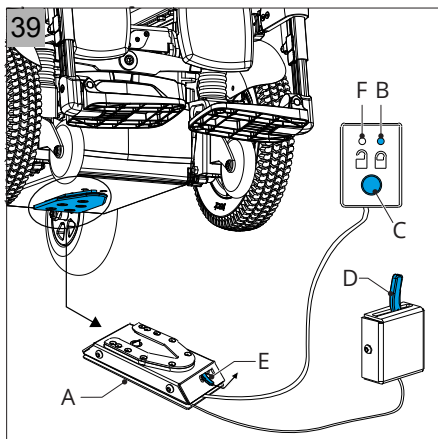
- Spørg køretøjets chauffør, om køretøjet er egnet, forsikret og udstyret til transport af en bruger, der sidder i en kørestol.
- Sæt alle justeringer af kørestolen i neutral stilling (se 6.1).
- Sørg for, at styringsenheden er slukket
- Godkendt nakkestøtte skal anvendes under transport.
- Ethvert bælte, der er fastgjort til kørestolen, er udelukkende til positioneringsformål og må ikke anvendes til fastholdelse af personer i et kørende køretøj.
- Det er vigtigt, at du er sikret med en trepunktssæle fastgjort til gulvet og væggen på køretøjet under transport.
- Bækkendelen af trepunktsselen skal fastspændes så tæt som muligt i overensstemmelse med brugerkomforten i en vinkel mellem 30° og 75° og må ikke holdes væk fra kroppen af kørestolskomponenter (figur 38).
- Både bækken- og brystbælterne skal bruges til at reducere risikoen for hovedog brystskader i tilfælde af kollision med dele i bilen.



8.2. Kørestolen som førersæde i en bil med Dahl dockingsystem (ekstraudstyr)

Sikring af kørestolen (figur 39)

1. Kør kørestolen ind i bilens dockingstation (A). Når kørestolen er korrekt positioneret, klikkes den låseplade, der er monteret under kørestolen, automatisk i dockingstationen.
2. LED-lampen (B) på kontrolpanelet angiver, at kørestolen er låst og lyser så længe låsepladen befinder sig i dockingstationen.



⚠ Advarsel

- En kollisionstest med Dahl blev udført på denne kørestol iht. ISO 7176-19 (2008) med en dummyvægt på maks. 77 kg.
- Dockingstationen skal altid være ren og fri for snavs og der må ikke være nogen genstande, som kan hindre låsning af låsepladen i dockingstationen.
- Kørestolen skal altid sikres i overensstemmelse med de gældende regler. Dockingsystemet skal kontrolleres med jævne mellemrum og skal udskiftes, hvis det er beskadiget.
- Der lyder en advarselstone, når låsepladen ikke er låst korrekt i dockingstationen.

Oplåsning af kørestolen

For at låse kørestolen op, skal den køres frem for at frigøre trykket på låsestiften og der trykkes på udløserknappen (C). Undlad at bakke ud af dockingstationen, før den røde LED på betjeningsmodulet (F), som angiver oplåsningspositionen, lyser. Hvis du forsøger at bakke kørestolen ud, før den røde LED lyser, medfører det, at dockingstationens låsemekanisme bliver blokeret, hvilket gør det umuligt at bakke ud. Hvis dette sker, skal ovennævnte fremgangsmåde for oplåsning gentages.

I tilfælde af et strømsvigt skal du bruge det manuelle udløserhåndtag (D eller E).

8.3. Speciel transport

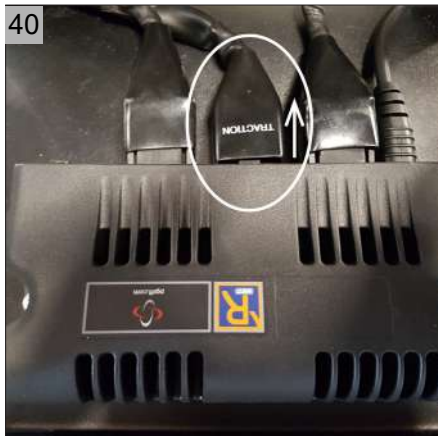
Ud over at blive transporteret med bil kan kørestolen også transporteres med jernbane, ad søvejen eller i luften. Batterierne kan transporteres i overensstemmelse med IATA-reglerne.

Advarsel

- Kontakt den organisation, der er ansvarlig for transporten, før du rejser. Din rejsearrangør vil kunne give dig oplysninger om eventuelle særlige krav/instruktioner.
- Medbring alle de brugervejledninger, der leveres med din kørestol. For flere oplysninger om
 - at reducere kørestolens størrelse (se 4).
 - at køre eller skubbe kørestolen (se 7.6).
 - batterierne i din kørestol (se 9.2).
 - kørestolens dimensioner og vægt (se 10).
 -  JOYSTICK til låsning af styringsenheden (se 4).
- Sørg for, at alle aftagelige komponenter er monteret korrekt på din kørestol, eller at de er pakket separat og mærket, så de ikke går tabt under lastning og aflæsning.

I nogle tilfælde er det nødvendigt at afmontere strømkablet på styringsenheden (se figur 40):

1. Løs de to skruer på dækslet mellem hjulene.
2. Fjern sikringsdækslet.
3. Fjern sikringskablet



9 Vedligeholdelse af kørestol

Kontakt din forhandler for oplysninger om specifikke justeringer, vedligeholdelse og reparationer. Angiv altid kørestolstypen, konstruktionsår og identifikationsnummer. Disse kan findes på identifikationspladen (se 2.4). For korrekt vedligeholdelse af din kørestol skal du overholde følgende tidsplan:

Frekvens	Beskrivelse
Dagligt	Oplad batterier efter brug (se 9.2)
Ugentligt	Kontrollér dæktrykket og pump dækkene, hvis nødvendigt (se 9.3)
Månedligt	Rengør kørestolen og dens betræk (se 9.1)
Årligt	Få din kørestol kontrolleret af din forhandler en gang om året eller, hvis den bruges intensivt, en gang hvert halve år. Tag denne vejledning med dig, og få forhandleren til at udfylde detaljer om tidsplanen nedenfor.

Brug kun originale DIETZ Power dele til vedligeholdelse og reparation.															
Model															
Serienummer															
År	1	2	3	4	5	År	1	2	3	4	5				
Dato						Dato									
Drift						Chassis									
Horn						Dele strammet									
I/O-kontakt						Tilstand									
Output-stik						Knapper									
Joystick						Betræk									
Bremser						Sædesystem									
Program konfiguration						Rygstøtte									
						Armlæn									
Batterier						Elektronik									
Niveau						Kabeltilstand									
Kontakter						Kontakter									
Afladningsniveau						Kørsel									
Hjul						Frem									
Slid						Tilbage									
Tryk						Nødstop									
Lejer						Vending									
Hjelmøtrikker						Op/ned ad bakke									
Motorer						Forhindringer									
Ledninger						Parkeringsbremse									
Stik															
Støj															
Bremser															
Bemærkninger:															

9.1. Rengøring af kørestolen og dens betræk

Advarsel

- Sørg for, at styringsenheden er slukket ved rengøring af kørestolen. Hvis styrepinden ved et uheld berøres, kan det medføre, at kørestolen begynder at bevæge sig, eller at de eldrevne indstillinger aktiveres.
- Pas på, når du bruger vand, da systemet er elektronisk.
- Rengør betrækket og de beskidte dele af kørestolen med en fugtig klud og almindelig sæbe. Tør efter med en blød, tør klud.
- Brug aldrig slibende eller hårde rengøringsmidler, da disse kan ridse overfladen.
- Brug ikke organiske opløsningsmidler, såsom fortyndere, benzin eller terpentin.
- Brug ikke kemisk rens til betrækket
- Stryg ikke betrækket og kom det ikke i centrifuge eller tørretumbler.

9.2. Batterier

Kørestolen er udstyret med 'tørre' gel-batterier. Batterierne er fuldt forseglede og kræver ingen vedligeholdelse.

Advarsel

- Brug af 'våde' batterier er ikke tilladt.
- Batterikapaciteten reduceres om vinteren. I let frostvejr er kapaciteten ca. 75% af den normale kapacitet. Ved temperaturer under -5 °C reduceres kapaciteten med ca. 50%. Dette reducerer driftsrækkevidden.
- Sørg for, at batterierne altid er godt opladet. Længerevarende ikke-brug af batterierne kan beskadige dem.
- Brug ikke kørestolen, hvis batterierne næsten er flade, og kør aldrig, hvis de er helt flade. Dette kan skade batterierne alvorligt, og du risikerer at køre tør.
- Batterierne indeholder gel. Rengøring og udskiftning af batterier skal udføres af en tekniker, da beskadigede batterier udgør en alvorlig helbredstrussel. Følg altid instruktionerne på batterierne.

Opladning

Tekniske specifikationer (se 10).

 OPLADER for at kontrollere, om opladeren er egnet til brug sammen med kørestolsbatterierne og for vejledning i, hvordan batteriopladeren aktiveres.

 JOYSTICK for korrekt tilslutning til opladerstikket.

Indholdet i vejledningerne er afgørende for sikker brug af kørestolen. Hvis nogen af manualerne mangler ved leveringen af din kørestol, bedes du straks kontakte din forhandler.

Ved normal brug skal batterierne oplades hver aften. Batteriopladeren angiver, hvornår batterierne er fuldt opladede. Afhængigt af hvor flade batterierne er, kan det tage op til 12 timer at oplade dem helt.

Udskiftning

Hvis batterikapaciteten er støt faldende, og kørestolen kun kan bruges til meget korte ture, betyder det, at batterierne har nået slutningen af deres levetid. De skal derfor udskiftes. Kontakt din forhandler.

9.3. Dæk

For at sikre kørestolens optimale ydelse er det meget vigtigt at holde dækkene på det rigtige tryk. Det korrekte tryk står også på siden af dækkene.

Hjul	Maksimalt dæktryk
8" styrehjul	2,5 bar
9" styrehjul	3,5 bar
10" styrehjul	3,5 bar
12" drivhjul	2,8 bar
14" drivhjul	3,5 bar

Advarsel

Overskrid aldrig det maksimale dæktryk.

Hvis dækkene er for bløde, bliver kørestolen sværere at håndtere. Kørestolens fremdrift kræver også mere energi, hvilket resulterer i et større træk på batterierne. Kørsel med bløde dæk giver også et unødigt stort slid på dækkene.

Advarsel

 SERVICE for udførlige oplysninger vedrørende reparation af dæk (kun kvalificerede specialister). Før der påbegyndes reparationsarbejde på dækkene, skal luften først lukkes helt ud af dem.

9.4. Genbrug af kørestolen

Elkørestolen er egnet til genbrug. Det antal gange, den kan genbruges, afhænger af materialets slitageforhold og det respektive produkts funktionsegenskaber. Hvis kørestolen videregives til en ny bruger eller specialforhandler til genbrug, skal du huske at udlevere alle tekniske dokumenter, der er nødvendige for sikker brug. Kørestolen skal rengøres og desinficeres og skal kontrolleres for skader og godkendes af en specialist. For at gøre det, skal alle de inspektionspunkter, der er anført i vedligeholdelsesskemaet (se 9), kontrolleres.

Når en kørestol skal genbruges, skal alle dele sprøjtes eller tørres af med et alkoholbaseret overfladedesinfektionsmiddel til medicinsk udstyr (maks. 70 % propylalkohol). Følg instruktionerne for brug og behandling, der gives af producenten af desinfektionsmidlet. Sikker desinfektion kan ikke garanteres på polstrede dele med sømme og tekstiler. I dette tilfælde anbefaler vi at udskifte disse dele (f.eks. ryg- og sædebetræk).

9.5. Bortskaffelse af kørestol

Kørestolens tekniske levetid påvirkes af, hvor meget den bruges. Ved normal brug og med den foreskrevne vedligeholdelse er kørestolens forventede tekniske levetid ca. syv år. For at få størst muligt udbytte af kørestolen i dens levetid, bør den undergå regelmæssig vedligeholdelse (se 9).



Hvis din kørestol ikke længere skal bruges eller skal udskiftes, er det normalt muligt at aftale, at forhandleren tager den tilbage. Hvis dette ikke er muligt, skal du kontakte din lokale myndighed for at finde ud af, om det kan genbruges, eller om de materialer, der anvendes i den, kan bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Der er anvendt forskellige former for plast og metaller til fremstilling af kørestolen. Den indeholder også elektroniske komponenter, der skal bortskaffes på passende vis. Batterierne udgør kemisk affald.

10 Tekniske specifikationer



10.1. Standarder og krav

Dette produkt opfylder bestemmelserne i direktivet om medicinsk udstyr og bærer derfor CE-mærket.

Kørestolen overholder følgende standarder og krav. Dette er blevet verificeret af uafhængige testinstitutter.

Standard	Beskrivelse	Vægt på test-dukke (kg)		
		advanced	slimline	junior
NEN-EN 12182 (2012)	Hjælpemidler til personer med funktionsevnedssættelse. Generelle krav og prøvningsmetoder	160	136	.*
NEN-EN 12184 (2014) Class B	Elkørestole, elscootere og tilhørende ladeapparater. Krav og prøvningsmetoder	160	136	.*
ISO 7176-19 (2009)	Mobilt udstyr på hjul til brug som sæder i motorkøretøjer 4-punkts bespænding Dahl docking	102 77	77 77	59 -

*venter

Standard	Beskrivelse
EU direktiv 93/42/EEC	Gældende krav som anført i bilag 2
ISO 7176-8	Krav og prøvningsmetoder til statisk styrke, slagstyrke og udmattelsesstyrke
ISO 7176-9	Klimaprøvning af elektriske kørestole
ISO 7176-14	Effekt- og styresystemer til elektrisk drevne kørestole og scootere - Krav og prøvningsmetoder
EN1021-2	Vurdering af antændelighed af polstrede møbler.

10.2. Specifikationer SANGO advanced SEGO comfort

Producent	DIETZ Power B.V. - Vlamovenweg 12 - 5708 JV Helmond
------------------	---

Brugervægt	max. 160 kg
-------------------	-------------

Klasse	B
---------------	---

SANGO advanced	FWD		RWD		MWD		
Specifikationer*¹	min.	maks.	min.	maks.	min.	maks.	enh.
Total længde inkl. benstøtte * ²	985	1680	980	1680	1070	1680	mm
Total bredde* ²	615	700	615	700	615	700	mm
Total højde ekskl. nakkestøtte	1010	1340	1010	1340	1010	1340	mm
Transportlængde inkl. benstøtte	985		980		1150		mm
Transportbredde	615		615		615		mm
Transporthøjde	650		650		650		mm
Total vægt inkl. batterier* ³	154,5		155		158,5		kg
Vægt på den tungste del	110		110,5		114		kg
Statisk stabilitet ned ad bakke* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Statisk stabilitet op ad bakke* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Statisk stabilitet sidelæns* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Teoretisk rækkevidde* ⁵	30		30		30		km
Dynamisk stabilitet op ad bakke	6 / 10,5		6 / 10,5		6 / 10,5		° / %
Forcering af kanter* ⁶	60		60		60		mm
Fremad hastighed	6 / 10 / 12,5		6 / 10 / 12,5		6 / 10 / 12,5		km/h
Bremselængde ved maksimal hastighed	1	2,9	1	2,9	1	2,9	m
Sædevinkel	0 / 4 / 8		0 / 4 / 8		0 / 4 / 8		°
Effektiv sædedybde	420	560	420	560	420	560	mm
Effektiv sædebredde	420	540	420	540	420	540	mm
Sædets overfladehøjde foran	390	480	390	480	390	480	mm
Rygstøttevinkel	90	120	90	120	90	120	°
Rygstøttehøjde	500	570	500	570	500	570	mm
Fodstøtte til sæde, afstand	380	550	380	550	380	550	mm
Benstøtte til sædets vinkel	10	75	10	75	10	75	°
Armlæn til sæde, afstand	220	350	220	350	220	350	mm
Drejeradius* ⁷	620		815		420		mm
Sikker hældning	6 / 10,5		6 / 10,5		6 / 10,5		° / %
Frihøjde* ⁶	60		60		60		mm
Sæderpudevægt	1,6	3,4	1,6	3,4	1,6	3,4	kg
Rygstøttepudevægt	1,5	2,5	1,5	2,5	1,5	2,5	kg
Benstøttevægt	2	4,2	2	4,2	2	4,2	kg
Nakkestøttevægt	2,5	2,8	2,5	2,8	2,5	2,8	kg
Målt lydniveau	63,2		63,2		63,2		dB

10.3. Specifikationer SANGO slimline SEGO comfort

Producent	DIETZ Power B.V. - Vlamovenweg 12 - 5708 JV Helmond
------------------	---

Brugervægt	max. 136 kg
-------------------	-------------

Klasse	B
---------------	---

SANGO slimline	FWD		RWD		MWD		
Specifikationer*¹	min.	maks	min.	maks.	min.	maks.	enh.
Total længde inkl. benstøtte * ²	985	1680	980	1680	1070	1680	mm
Total bredde* ²	530	700	530	700	530	700	mm
Total højde ekskl. nakkestøtte	1010	1340	1010	1340	1010	1340	mm
Transportlængde inkl. benstøtte	985		980		1070		mm
Transportbredde	530		530		530		mm
Transporthøjde	650		650		650		mm
Total vægt inkl. batterier* ³	137		137,5		135		kg
Vægt på den tungste del	92,5		93		90,5		kg
Statisk stabilitet ned ad bakke* ⁴	10 / 17,5		9 / 16		10 / 17,5		° / %
Statisk stabilitet op ad bakke* ⁴	10 / 17,5		9 / 16		10 / 17,5		° / %
Statisk stabilitet sidelæns* ⁴	10 / 17,5		9 / 16		10 / 17,5		° / %
Teoretisk rækkevidde* ⁵	30		30		30		km
Dynamisk stabilitet op ad bakke	6 / 10,5		6 / 10,5		6 / 10,5		° / %
Forcering af kanter* ⁶	50		60		60		mm
Fremad hastighed	6 / 10 / 12,5		6 / 10 / 12,5		6 / 10		km/h
Bremselængde ved maksimal hastighed	1	2,9	1	2,9	1	2,9	m
Sædevinkel	0 / 4 / 8		0 / 4 / 8		0 / 4 / 8		°
Effektiv sædedybde	420	560	420	560	420	560	mm
Effektiv sædebredde	420	540	420	540	420	500	mm
Sædets overfladehøjde foran	410	480	410	480	410	480	mm
Rygstøttevinkel	90	120	90	120	90	120	°
Rygstøttehøjde	500	570	500	570	500	570	mm
Fodstøtte til sæde, afstand	380	550	380	550	380	550	mm
Benstøtte til sædets vinkel	10	75	10	75	10	75	°
Armlæn til sæde, afstand	220	350	220	350	220	350	mm
Drejeradius* ⁷	755		625		420		mm
Sikker hældning	6 / 10,5		6 / 10,5		6 / 10,5		° / %
Frihøjde* ⁶	60		60		60		mm
Sæderpudevægt	1,6	3,4	1,6	3,4	1,6	3,4	kg
Rygstøttepudevægt	1,5	2,5	1,5	2,5	1,5	2,5	kg
Benstøttevægt	2	4,2	2	4,2	2	4,2	kg
Nakkestøttevægt	2,5	2,8	2,5	2,8	2,5	2,8	kg
Målt lydniveau	63,2		63,2		63,2		dB

10.4. Specifikationer SANGO advanced SEGO junior

Producent	DIETZ Power B.V. - Vlamovenweg 12 - 5708 JV Helmond
------------------	---

Brugervægt	max. 75 kg
-------------------	------------

Klasse	B
---------------	---

SANGO advanced	FWD		RWD		MWD		
Specifikationer*¹	min.	maks.	min.	maks.	min.	maks.	enh.
Total længde inkl. benstøtte * ²	985	1350	980	1350	1070	1410	mm
Total bredde* ²	615	700	615	700	615	700	mm
Total højde ekskl. nakkestøtte	910	1240	910	1240	910	1240	mm
Transportlængde inkl. benstøtte	985		980		1150		mm
Transportbredde	615		615		615		mm
Transporthøjde	650		650		650		mm
Total vægt inkl. batterier* ³	144,5		145		148,5		kg
Vægt på den tungste del	100		100,5		104		kg
Statisk stabilitet ned ad bakke* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Statisk stabilitet op ad bakke* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Statisk stabilitet sidelæns* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Teoretisk rækkevidde* ⁵	30		30		30		km
Dynamisk stabilitet op ad bakke	6 / 10,5		6 / 10,5		6 / 10,5		° / %
Forcering af kanter* ⁶	60		60		60		mm
Fremad hastighed	6 / 10 / 12,5		6 / 10 / 12,5		6 / 10 / 12,5		km/h
Bremselængde ved maksimal hastighed	1	2,9	1	2,9	1	2,9	m
Sædevinkel	0 / 4 / 8		0 / 4 / 8		0 / 4 / 8		°
Effektiv sædedybde	300	400	300	400	300	400	mm
Effektiv sædebredde	320	370	320	370	320	370	mm
Sædets overfladehøjde foran	390	480	390	480	390	480	mm
Rygstøttevinkel	90	120	90	120	90	120	°
Rygstøttehøjde	300	400	300	400	300	400	mm
Fodstøtte til sæde, afstand	320	420	320	420	320	420	mm
Benstøtte til sædets vinkel	10	75	10	75	10	75	°
Armlæn til sæde, afstand	195	280	195	280	195	280	mm
Drejeradius* ⁷	620		815		420		mm
Sikker hældning	6 / 10,5		6 / 10,5		6 / 10,5		° / %
Frihøjde* ⁶	60		60		60		mm
Sæderpudevægt	1,4	2,9	1,4	2,9	1,4	2,9	kg
Rygstøttepudevægt	1,3	2,1	1,3	2,1	1,3	2,1	kg
Benstøttevægt	2	4,2	2	4,2	2	4,2	kg
Nakkestøttevægt	2,5	2,8	2,5	2,8	2,5	2,8	kg
Målt lydniveau	63,2		63,2		63,2		dB

10.5. Specifikationer SANGO slimline SEGO junior

Producent	DIETZ Power B.V. - Vlamovenweg 12 - 5708 JV Helmond
------------------	---

Brugervægt	max. 75 kg
-------------------	------------

Klasse	B
---------------	---

SANGO slimline	FWD		RWD		MWD		
Specifikationer*¹	min.	maks	min.	maks.	min.	maks.	enh.
Total længde inkl. benstøtte * ²	985	1350	980	1350	1070	1410	mm
Total bredde* ²	530	700	530	700	530	700	mm
Total højde ekskl. nakkestøtte	910	1240	910	1240	910	1240	mm
Transportlængde inkl. benstøtte	985		980		1070		mm
Transportbredde	530		530		530		mm
Transporthøjde	650		650		650		mm
Total vægt inkl. batterier* ³	127		127,5		125		kg
Vægt på den tungste del	82,5		83		80,5		kg
Statisk stabilitet ned ad bakke* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Statisk stabilitet op ad bakke* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Statisk stabilitet sidelæns* ⁴	10 / 17,5		10 / 17,5		10 / 17,5		° / %
Teoretisk rækkevidde* ⁵	30		30		30		km
Dynamisk stabilitet op ad bakke	6 / 10,5		6 / 10,5		6 / 10,5		° / %
Forcering af kanter* ⁶	60		60		60		mm
Fremad hastighed	6 / 10 / 12,5		6 / 10 / 12,5		6 / 10		km/h
Bremselængde ved maksimal hastighed	1	2,9	1	2,9	1	2,9	m
Sædevinkel	0 / 4 / 8		0 / 4 / 8		0 / 4 / 8		°
Effektiv sædedybde	300	400	300	400	300	400	mm
Effektiv sædebredde	320	370	320	370	320	370	mm
Sædets overfladehøjde foran	410	480	410	480	410	480	mm
Rygstøttevinkel	90	120	90	120	90	120	°
Rygstøttehøjde	300	400	300	400	300	400	mm
Fodstøtte til sæde, afstand	320	420	320	420	320	420	mm
Benstøtte til sædets vinkel	10	75	10	75	10	75	°
Armlæn til sæde, afstand	195	280	195	280	195	280	mm
Drejeradius* ⁷	755		625		420		mm
Sikker hældning	6 / 10,5		6 / 10,5		6 / 10,5		° / %
Frihøjde* ⁶	60		60		60		mm
Sæderpudevægt	1,4	2,9	1,4	2,9	1,4	2,9	kg
Rygstøttepudevægt	1,3	2,1	1,3	2,1	1,3	2,1	kg
Benstøttevægt	2	4,2	2	4,2	2	4,2	kg
Nakkestøttevægt	2,5	2,8	2,5	2,8	2,5	2,8	kg
Målt lydniveau	63,2		63,2		63,2		dB

- *1 Specifikationerne er målt med 9» og 14» hjul, eldrevne benstøtter og i de mest ekstreme positioner (for min. mest grundlæggende version og maks. mest udvidede version).
- *2 Med hensyn til adgang til nødudgange og/eller interoperabilitet i det europæiske jernbanenet, kan kørestolens maksimale samlede længde/bredde overstige de værdier, der anbefales i standarderne.
- *3 Målt med eldrevne benstøtter, løft/vippe-modul og eldrevne rygstøtte.
- *4 Målt med eldrevne justeringer i neutral position. Når de eldrevne justeringer er i de mest ekstreme positioner, vil specifikationerne være 9°/15,8 %.
- *5 Følgende har en negativ indvirkning på driftsrækkevidden: forhindringer, kuperet terræn, kørsel op eller ned ad skråninger, temperaturer under frysepunktet og hyppig brug af eldrevne funktioner.
- *6 De nævnte specifikationer er målt med maksimal brugervægt (160 kg).
- *7 Målt uden benstøtte. Svingradius for centerdrev med centerfodstøtte er 26 cm ekstra.

10.6. Specifikationer batterier

Batterikapacitet	advanced 50 Ah	slimline 60 Ah	advanced 68 Ah	advanced 78 Ah	enh.
Batteridimensioner (b x d x h)	199 x 166 x 171	225 x 136 x 177	258 x 168 x 175	258 x 168 x 210	mm
Batterivægt, sæt	29,6	29,6	43	48,4	kg
Maksimal lade strøm	10	8	8	12	A
Maksimal ladespænding	15	24	24	24	VDC
Stiktype	📖 JOYSTICK				
Isolering	Dobbeltisolerede klasse 2-batterier				

10.7. Specifikationer driftsstyrke

	Min.	Maks.	Enhed
Joystick	2,5	3,5	N
Svingarm til styringsenhed	20	50	N
Elektroniske kontakter	2,1	3,5	N
Parkeringsbremse	34,8	44,3	N
Tilslutning af opladerstikket	7,8	13,9	N

10.8. Elektriske diagrammer

📖 JOYSTICK for batteridiagram

📖 SERVICE for elektrisk ledningsdiagram.

11 Garantibetingelser

Forhandlere og/eller brugere har lovfæstede (juridiske) rettigheder i forhold til køb af forbrugsvarer. Garantibetingelserne for produkter/dele, der sælges af DIETZ Power B.V., er anført nedenfor. Garantien gælder for alle produkter/dele, der bliver defekte eller skal repareres eller udskiftes som følge af produktions- eller materialefejl inden for den angivne garantiperiode.

Term	Definition
Producent	Garantiudbyderen: DIETZ Power B.V. Vlamovenweg 12 5708 JV Helmond Holland
Forhandler	den anden part, som DIETZ Power B.V. indgår en kontrakt om (videre)salg af produkter, på grundlag af en distributionsaftale eller på en anden måde
Bruger	den part, som er beregnet til at bruge produkterne
Garantiperiode	Garantiens varighed
Produkt/del	Det produkt eller den del, der leveres af DIETZ Power B.V.
Ekstraudstyr/ tilbehør	Del som er leveret sammen med det originale produkt som en tilføjelse til standardmodellen.
Reservedel	Holdbar del, der er købt efter anskaffelse af det oprindelige produkt.
Sliddel	Del der er udsat for almindelig slitage ved normal brug.

11.1. Garantiperiode

Garantiperioden starter på den dato, hvor producenten leverer produktet/delen til forhandleren. Garantiperioden forlænges ikke efter reparation.

Produkt/del	Garantiperiode
Ramme/monterede dele, inklusive medfølgende ekstraudstyr og tilbehør	2 år
Gearsystem	2 år
Elektronik, f.eks. styreenheden og elektronikkomponenter	2 år
Reservedele	2 år fra fakturadato
Sliddele, inklusive betræk	40 dage fra fakturadato
Batterier	 BATTERI
Dæk	ikke omfattet af garantien

11.2. Garantibestemmelser

Producenten yder ikke garanti, hvis:

- produktet er blevet videregivet til en anden ejer. Garantien gælder kun for den første ejer, som producenten har leveret produktet/delene til. Garantien kan ikke overdrages og gælder udelukkende kun for de modeller, der er købt hos producenten;
- produktet/delen er beskadiget som følge af skødesløshed, en ulykke eller forkert brug;
- produktet/delen ikke er vedligeholdt i overensstemmelse med vedligeholdelsesinstruktionerne i brugsanvisningen;
- der er anvendt ikke-originale dele;
- det originale typeskilt længere er fastgjort til produktet;
- der er foretaget eksterne/interne ændringer i produktfunktionerne. Hvis en forhandler ønsker at ændre et produkt/en del, hvilket er i strid med instruktionerne i brugsanvisningen, skal forhandleren først rådføre sig med producenten;
- force majeure, såsom oversvømmelse eller brand, er involveret.

Hvis de anførte bestemmelser ikke fører til en løsning, er producentens beslutning afgørende.

11.3. Reklamationsprocedure

Hvis der konstateres en defekt i et produkt eller en del, og den skal sendes til producenten, skal forhandleren udfylde hele returneringsformularen. Returneringsformularen bruges som vejledende dokument for hele reklamationsproceduren.

Procedure for fremsættelse af reklamationskrav i henhold til garantien:

- Hvis et produkt/en del bliver defekt eller skal repareres eller udskiftes, skal brugeren kontakte den lokale forhandler. Forhandleren kan så fremsætte et reklamationskrav i henhold til garantien, hvis det er nødvendigt.
- Ved identificering af defekten underretter forhandleren straks producenten herom og giver alle oplysninger om arten af den defekt, der påvirker det produkt/den del, som producenten har leveret.
- Hvis det er muligt, at garantikravet behandles pr. telefon eller e-mail, og producenten anser garantikravet for at være berettiget, rådfører forhandleren og producenten sig med hinanden for at afgøre, om producenten vil sende et erstatningsprodukt eller en reservedel til forhandleren uden beregning. I sådanne tilfælde skal forhandleren
 - kassere det defekte produkt/den defekte del i henhold til producentens anvisninger.
 - Alternativt skal det defekte produkt/den defekte del returneres til producenten. I tilfælde af returnering er producenten ansvarlig for at sørge for og betale for transporten;
- Hvis det ikke er muligt at behandle et reklamationskrav pr. telefon eller e-mail, skal forhandleren og producenten rådføre sig med hinanden for at afgøre:
 - om forhandleren skal sende det defekte produkt/den defekte del tilbage til producenten. Producenten vurderer derefter det pågældende produkt/den pågældende del. Hvis producenten anser kravet for at være berettiget,

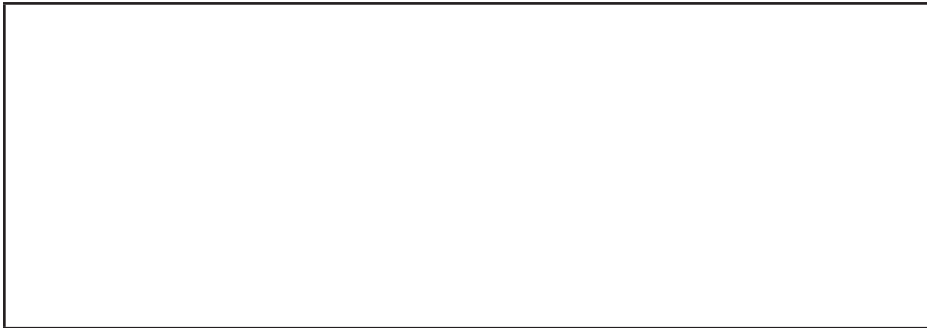
repareres produktet eller delen og/eller udskiftes det/den. Udgifterne til returnering af produktet/reservedelen til forhandleren afholdes af forhandleren;

- om forhandleren skal bestille et nyt produkt/en ny reservedel hos producenten. Forhandleren modtager derefter en faktura med angivelse af forsendelsesomkostningerne. Forhandleren arrangerer og betaler for, at det defekte produkt/den defekte del sendes til producenten. Når producenten har modtaget det defekte produkt/den defekte del, vurderes det/den. Hvis producenten anser reklamlationskravet for at være berettiget, modtager forhandleren en kreditnota for det bestilte produkt/den bestilte reservedel og forsendelsesomkostningerne.

Hvis reklamlationskravet ikke anses for at være berettiget, underrettes forhandleren om det, og producenten afgiver et tilbud på omkostningerne til reservedele og/eller angiver omkostningerne til reparation. Når forhandleren accepterer tilbuddet, repareres produktet/delen og/eller udskiftes det/den for forhandlerens regning og returneres for forhandlerens regning. Forhandleren kan også vælge at få produktet/delen returneret uden reparation for forhandlerens egen regning.

2017-05

Tag kontakt til en forhandler i nærheden af dig, hvis du har spørgsmål:



SANGO er et produkt fremstillet af:

DIETZ Power B.V.
Vlamovenweg 12
5708 JV Helmond
The Netherlands
+31 492 792 196
info@DIETZ-Power.com
www.DIETZ-Power.com

Hvis der ikke er nogen autoriseret forhandler i nærheden, bedes du kontakte
DIETZ Power.